



CHAPITRE 29

CHAPTER 29

Loi modifiant la charte d'Hydro-Québec An Act to amend the charter of Hydro-Québec

[Sanctionnée le 11 juillet 1963]

[Assented to 11th July 1963]

SA MAJESTÉ, de l'avis et du consentement du Conseil législatif et de l'Assemblée législative de Québec, décrète ce qui suit:

HER MAJESTY, with the advice and consent of the Legislative Council and of the Legislative Assembly of Quebec, enacts as follows:

S.R., c.
98A, a. 17,
mod.

1. L'article 17 de la Loi de la Commission hydro-électrique de Québec (Statuts refondus, 1941, chapitre 98A, édicté par l'article 1 de la loi 8 George VI, chapitre 22) est modifié en ajoutant l'alinéa suivant:

Propriété
d'actions
requis
par direc-
teurs.

"Un membre de la Commission peut détenir les actions requises pour être éligible comme directeur d'une compagnie dont la Commission a acquis des actions suivant l'article 40 ou de Hamilton Falls Power Corporation Limited."

1. Section 17 of the Quebec Hydro-Electric Commission Act (Revised Statutes, 1941, chapter 98A, enacted by section 1 of the act 8 George VI, chapter 22) is amended by adding the following paragraph:

R.S., c.
98A, s. 17,
am.

"A member of the Commission may hold the shares required to qualify him to be a director of a company of which the Commission has acquired shares under section 40 or of Hamilton Falls Power Corporation Limited."

Director's
qualifying
shares.

S.R., c.
98A, s. 24,
remp.

2. L'article 24 de la dite loi, modifié par l'article 9 de la loi 9 George VI, chapitre 30, est remplacé par le suivant:

Taux
d'énergie
requis.

"**24.** La Commission doit maintenir ses taux d'énergie à un niveau suffisant pour défrayer:

- 1° tous les frais d'exploitation;
- 2° l'intérêt du capital engagé;
- 3° l'amortissement de ce capital sur une période maximum de cinquante ans;
- 4° une réserve adéquate pour le renouvellement du réseau;
- 5° une réserve pour éventualités;
- 6° une réserve pour stabilisation de taux."

2. Section 24 of the said act, amended by section 9 of the act 9 George VI, chapter 30, is replaced by the following:

R.S., c.
98A, s. 24,
replaced.

"**24.** The Commission shall maintain its rates for power at a sufficient level to defray:

1. All operating costs;
2. Interest upon the capital invested;
3. Amortization of such capital over a maximum period of fifty years;
4. An adequate reserve for the renewal of the system;
5. A reserve for contingencies;
6. A reserve for the stabilization of rates."

Level of
rates.

S.R., c. 98A, a.41, mod. **3.** L'article 41 de la dite loi, remplacé par l'article 18 de la loi 9 George VI, chapitre 30, et modifié par l'article 1 de la loi 10 George VI, chapitre 26, est de nouveau modifié en remplaçant le premier alinéa par le suivant:

Taxes payables. **"41.** La Commission doit payer toutes les taxes municipales et scolaires imposées sur les biens immeubles qu'elle possède, à l'exclusion des centrales et des barrages."

S.R., c. 98A, a.42, remp. **4.** La dite loi est modifiée en remplaçant par le suivant l'article 42 abrogé par l'article 19 de la loi 9 George VI, chapitre 30:

Contribution annuelle. **"42.** La Commission doit payer au ministre des finances, par versements trimestriels, à compter du 1er janvier 1964, une contribution au taux annuel de \$3,000,000. plus \$0.50 par mille kilowatt-heures produits de forces hydrauliques au cours du trimestre précédent par elle et par toutes compagnies dont elle détient quatre-vingt-dix pour cent des actions.

Premier versement. Le premier versement de cette contribution sera payable le 1er avril 1964.

Contribution tenant lieu de loyers, etc. Cette contribution tient lieu, à compter du 1er janvier 1964, de tous loyers et redevances payables au gouvernement provincial par Hydro-Québec et par les dites compagnies ainsi que de toutes taxes ou contributions payables par elles, en vertu de la Loi de l'impôt sur les corporations ou de la Loi pour assurer le progrès de l'éducation."

S.R., c. 98A, a.48, mod. **5.** L'article 48 de la dite loi, remplacé par l'article 20 de la loi 9 George VI, chapitre 30, est modifié en ajoutant l'alinéa suivant:

Compagnie détenue à 90% par la Commission. **"Une** compagnie dont la Commission détient quatre-vingt-dix pour cent des actions n'est pas un distributeur au sens de la dite loi mais elle peut, au même titre que la Commission, se prévaloir des dispositions ci-dessus mentionnées."

Entrée en vigueur. **6.** La présente loi entre en vigueur le jour de sa sanction.

R.S., c. 98A, s. 41, am. **3.** Section 41 of the said act, replaced by section 18 of the act 9 George VI, chapter 30, and amended by section 1 of the act 10 George VI, chapter 26, is again amended by replacing the first paragraph by the following:

Taxes. **"41.** The Commission shall pay all municipal and school taxes imposed on the immoveable property which it possesses, except power-houses and dams."

R.S., c. 98A, s. 42, replaced. **4.** The said act is amended by replacing by the following section 42 repealed by section 19 of the act 9 George VI, chapter 30:

Annual contribution. **"42.** The Commission shall pay to the Minister of Finance, in quarterly instalments from the 1st of January 1964, a contribution at the annual rate of \$3,000,000. plus \$0.50 per thousand kilowatt-hours produced from water-power during the three preceding months by it and by all companies of which it holds ninety per cent of the shares.

First instalment. The first instalment of such contribution shall be payable on the 1st of April 1964.

Contribution replaces rents, etc. Such contribution shall be in lieu, from the 1st of January 1964, of all rents and dues payable to the provincial government by Hydro-Quebec and by the said companies and of all taxes or contributions payable by them under the Corporation Tax Act or the Act to insure the progress of education."

R.S., c. 98A, s. 48, am. **5.** Section 48 of the said act, replaced by section 20 of the act 9 George VI, chapter 30, is amended by adding the following paragraph:

Company 90% owned by Commission. **"Any** company of which the Commission holds ninety per cent of the shares shall not be a distributor within the meaning of the said act but it may avail itself of the above mentioned provisions on the same basis as the Commission."

Coming into force. **6.** This act shall come into force on the day of its sanction.